N SERIES

OUTER BANKS

Italian

Realizzato da
Shannon Burke | Jonas Pate | Josh Pate

EPISODE 2.07

"The Bonfire"

Scossa dalle azioni di Ward, Sarah scopre che la sua lealtà a John B e ai Pogue è messa alla prova. Al falò annuale, le gelosie e gli animi divampano.

Scritto da:
Josh Pate | Shannon Burke

Regia di:
Darnell Martin

Data della diffusione:
30.07.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membri del cast

Chase Stokes	...	John B
Madelyn Cline	...	Sarah Cameron
Madison Bailey	...	Kiara
Jonathan Daviss	...	Pope
Rudy Pankow	...	JJ
Austin North	...	Topper
Charles Esten	...	Ward Cameron
Drew Starkey	...	Rafe
Adina Porter	...	Sheriff Peterkin
Cullen Moss	...	Deputy Shoupe
Deion Smith	...	Kelce
Caroline Arapoglou	...	Rose
Julia Antonelli	...	Wheezie Cameron
E. Roger Mitchell	...	Heyward
CC Castillo	...	Lana Grubbs
Nicholas Cirillo	...	Barry
Chelle Ramos	...	Deputy Plumb
Brian Stapf	...	Cruz
Gary Weeks	...	Luke
Marland Burke	...	Mike
Charles Halford	...	Big John
Michael Otis	...	Hugh Landry
Rob Mars	...	Deputy Thomas

1
00:00:06 --> 00:00:07
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2
00:00:10 --> 00:00:11
Un grande uomo disse

3
00:00:11 --> 00:00:14
che se nasci povero,
non è colpa tua,

4
00:00:15 --> 00:00:16
ma se muori povero...

5
00:00:18 --> 00:00:19
beh, è colpa tua.

6
00:00:21 --> 00:00:23
La mia paura di tornare indietro,

7
00:00:23 --> 00:00:26
di perdere tutto quello che ho,

8
00:00:26 --> 00:00:28
mi ha fatto dimenticare ciò che sono…

9
00:00:36 --> 00:00:37
quello che volevo essere.

10
00:00:39 --> 00:00:41
Ho ucciso Big John Routledge.

11
00:00:46 --> 00:00:48
Ho ucciso lo sceriffo Peterkin.

12
00:00:54 --> 00:00:56
Il tuo vecchio si è preso la colpa.

13
00:01:03 --> 00:01:05
Ho sparato a Gavin Barnstead.

14

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:01:07 --> 00:01:11
Non posso alleviare
il dolore che ho causato.

15
00:01:11 --> 00:01:13
Forse ho scelto la via più facile.

16
00:01:16 --> 00:01:18
Ma me ne vado da questo mondo
con il dolore di sapere

17
00:01:18 --> 00:01:21
che lascio la mia famiglia

18
00:01:21 --> 00:01:22
distrutta dal dolore,

19
00:01:23 --> 00:01:25
lacerata dalle mie colpe.

20
00:01:27 --> 00:01:30
Non mi aspetto che mi perdoniate
per avervi lasciato così.

21
00:01:31 --> 00:01:33
Prego solo che capiate che…

22
00:01:35 --> 00:01:39
non posso continuare a rovinarvi la vita.
Questo doveva finire.

23
00:01:40 --> 00:01:44
A tutti voi, lascio la mia tenuta
da dividere equamente

24
00:01:44 --> 00:01:48
e un amore più profondo
di quanto potrei esprimere.

25
00:01:48 --> 00:01:50
Aiutatevi a vicenda.

26

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:02:09 --> 00:02:10
Se lo meritava, no?

27
00:02:11 --> 00:02:12
Scherzi?

28
00:02:13 --> 00:02:15
Certo che se lo meritava.

29
00:02:15 --> 00:02:17
Mai visto nessuno esplodere così.

30
00:02:17 --> 00:02:20
- Eliminalo dalla lista dei desideri.
- JJ!

31
00:02:24 --> 00:02:25
È orribile per Sarah.

32
00:02:30 --> 00:02:31
Stai bene?

33
00:02:35 --> 00:02:37
Non sono preoccupato per me.

34
00:02:38 --> 00:02:41
Ehi, aspetta, Sarah.

35
00:02:41 --> 00:02:44
Aspetta. Rallenta.

36
00:02:45 --> 00:02:47
Toccami ancora una volta!

37
00:02:50 --> 00:02:52
Non possiamo ignorarci.
Papà vuole che parliamo.

38
00:02:52 --> 00:02:56
Sei l'ultima persona
con cui voglio parlare,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

39
00:02:56 --> 00:02:58
e dico sul serio.

40
00:02:58 --> 00:03:01
So che mi odi.

41
00:03:01 --> 00:03:06
- Hai cercato di uccidermi.
- Lo so, Sarah. Io...

42
00:03:06 --> 00:03:10
No, Sarah. Ti prego!
Ti prego, non andartene, ok?

43
00:03:13 --> 00:03:14
Papà non c'è più.

44
00:03:18 --> 00:03:20
Siamo solo tu, io e Wheezie.

45
00:03:21 --> 00:03:23
Che senso ha, Rafe?

46
00:03:26 --> 00:03:27
Io so...

47
00:03:29 --> 00:03:31
So cosa ho fatto, ok?

48
00:03:31 --> 00:03:32
Ma senti, Sarah,

49
00:03:33 --> 00:03:37
cercavo solo di fare
la cosa giusta per papà, ok?

50
00:03:39 --> 00:03:41
Ho fatto tutto per aiutarlo, ok?

51
00:03:42 --> 00:03:43
Hai sentito cos'ha detto.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

52
00:03:43 --> 00:03:46
Dobbiamo stare insieme come una famiglia.

53
00:03:46 --> 00:03:48
Era il suo ultimo desiderio,

54
00:03:48 --> 00:03:52
e giuro che farò il possibile
per realizzarlo.

55
00:03:56 --> 00:03:59
Non posso cambiare il passato,
ma ora sarò diverso.

56
00:04:02 --> 00:04:03
Mi dispiace.

57
00:04:36 --> 00:04:37
Ehi!

58
00:04:38 --> 00:04:39
Ehi!

59
00:04:53 --> 00:04:54
Mi dispiace.

60
00:05:01 --> 00:05:03
Mi dispiace che tu l'abbia visto.

61
00:05:10 --> 00:05:12
Tu sembravi...

62
00:05:15 --> 00:05:19
Sembravi quasi contento.

63
00:05:20 --> 00:05:21
Io...

64
00:05:22 --> 00:05:23
Io ti ho visto.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

65
00:05:24 --> 00:05:25
Lui ha ucciso mio padre.

66
00:05:27 --> 00:05:29
Sono successe troppe cose.

67
00:05:33 --> 00:05:35
Che cosa significa?

68
00:05:38 --> 00:05:40
Pensavo che tra tutti...

69
00:05:42 --> 00:05:44
tu avresti capito...

70
00:05:46 --> 00:05:48
cosa significa perdere un padre.

71
00:05:50 --> 00:05:52
E avevo bisogno di te.

72
00:05:57 --> 00:05:58
Penso che sia...

73
00:05:59 --> 00:06:01
troppo complicato.

74
00:06:01 --> 00:06:03
No, invece. Non è complicato.

75
00:06:03 --> 00:06:04
Lo è per me.

76
00:06:06 --> 00:06:08
Devo andare.

77
00:06:11 --> 00:06:14
Mi dispiace, non sarei dovuta venire.

78

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:06:17 --> 00:06:18
Ehi!

79
00:06:20 --> 00:06:21
Sarah! Ehi!

80
00:06:23 --> 00:06:26
No. Senti. Ehi! Va tutto bene.

81
00:06:28 --> 00:06:29
Va tutto bene.

82
00:06:30 --> 00:06:31
Va tutto bene.

83
00:06:35 --> 00:06:38
Parlami, per favore.

84
00:06:39 --> 00:06:40
Mi dispiace.

85
00:06:45 --> 00:06:46
Ti prego, no.

86
00:06:50 --> 00:06:52
Non lo rivoglio indietro.

87
00:07:03 --> 00:07:05
A volte, non è destino.

88
00:08:23 --> 00:08:23
Ehi!

89
00:08:24 --> 00:08:25
Sarah, ehi.

90
00:08:26 --> 00:08:28
Mi dispiace tanto. Posso stare qui?

91
00:08:29 --> 00:08:30
Sì, certo.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

92
00:08:31 --> 00:08:32
Scendo subito.

93
00:09:20 --> 00:09:21
Va benissimo.

94
00:09:22 --> 00:09:25
Sul serio, puoi restare quanto vuoi. Ok?

95
00:09:25 --> 00:09:27
Grazie. Non voglio andare a casa.

96
00:09:27 --> 00:09:30
Non posso immaginare
quello che stai passando.

97
00:09:35 --> 00:09:36
Va bene.

98
00:09:42 --> 00:09:44
Non riesco a credere che non ci sia più.

99
00:09:47 --> 00:09:48
Senti...

100
00:09:49 --> 00:09:55
Ward non era affatto perfetto, ma...

101
00:09:59 --> 00:10:01
era comunque tuo padre.

102
00:10:04 --> 00:10:07
Probabilmente, è difficile essere

103
00:10:09 --> 00:10:12
spensierata e felice ora.

104
00:10:15 --> 00:10:16
Niente sembra semplice.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

105
00:10:27 --> 00:10:29
- Domani ho la scuola, ma...
- Scusa.

106
00:10:29 --> 00:10:33
No. Stavo per dire che c'è il falò dopo,
se vuoi andare.

107
00:10:35 --> 00:10:36
Ti ricordi?

108
00:10:36 --> 00:10:37
- È domani?
- È domani.

109
00:10:38 --> 00:10:40
- Ricordi il falò annuale?
- Sì.

110
00:10:40 --> 00:10:43
Potremmo prendere il Malibu.

111
00:10:44 --> 00:10:48
Un paio di Mai Tai,
qualche shotgun di birra.

112
00:10:49 --> 00:10:53
Penso che ti farebbe bene distrarti,

113
00:10:53 --> 00:10:54
se sei giù.

114
00:10:55 --> 00:10:57
Ci penserò.

115
00:10:58 --> 00:11:00
- Forse.
- Ok.

116
00:11:02 --> 00:11:05
Ok, bene. Beh, dormi un po'

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

117
00:11:05 --> 00:11:07
e fammi sapere se ti serve qualcosa.

118
00:11:07 --> 00:11:10
Sì, lo farò. Buonanotte.

119
00:11:16 --> 00:11:18
Non capisco.

120
00:11:21 --> 00:11:22
Non ci riesco.

121
00:11:26 --> 00:11:32
L'amore è cinque minuti di piacere
per una vita di dolore.

122
00:11:37 --> 00:11:39
Ok, tu e Kie.
Che succede? Raccontami.

123
00:11:44 --> 00:11:48
Beh, vuole che siamo solo amici.

124
00:11:49 --> 00:11:50
Colpo mortale.

125
00:11:50 --> 00:11:53
Oh no! Mi dispiace.

126
00:11:54 --> 00:11:56
Non me l'aspettavo proprio.

127
00:12:00 --> 00:12:02
Patata bollente! Patata bollente due!

128
00:12:02 --> 00:12:04
Impressionante.

129
00:12:04 --> 00:12:06
- Sa lanciare!
- Dammene un'altra.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

130
00:12:06 --> 00:12:07
- Uno, due.
- Ehi.

131
00:12:07 --> 00:12:09
- La prendo io.
- Bene.

132
00:12:09 --> 00:12:11
Che state facendo?
Vi fate un bel pianto?

133
00:12:12 --> 00:12:13
Piangere?

134
00:12:13 --> 00:12:15
Che dici? Non stiamo piangendo.

135
00:12:15 --> 00:12:18
Sai che non è colpa tua, vero?

136
00:12:18 --> 00:12:21
- Pensi che cambierà idea?
- Sì, amico. È una di noi.

137
00:12:27 --> 00:12:28
Sarah è una Pogue.

138
00:12:29 --> 00:12:33
Cambierà idea. Tornerà da me. Giusto.

139
00:12:33 --> 00:12:35
Pensavo proprio a questo.

140
00:12:36 --> 00:12:37
Mi tuffo all'indietro..

141
00:12:37 --> 00:12:38
- Non è vero.
- Menti.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

142
00:12:38 --> 00:12:40
- No?
- Hai dei soldi?

143
00:12:40 --> 00:12:43
- Tieni la birra che hai già fatto cadere.
- Voglio vedere!

144
00:12:44 --> 00:12:46
Sì!

145
00:12:46 --> 00:12:47
- Sì!
- Sì!

146
00:12:47 --> 00:12:48
Bravo!

147
00:12:48 --> 00:12:51
- Woogity-woogity, baby!
- John B!

148
00:12:51 --> 00:12:55
Devo complimentarmi con quegli stronzetti,
scambiare la chiave così.

149
00:12:55 --> 00:12:57
Abbiamo visto solo un disegno.
Non potevamo saperlo.

150
00:12:58 --> 00:13:00
Smettila di trovare scuse.

151
00:13:01 --> 00:13:03
Secondo me ce l'hanno ancora loro.

152
00:13:04 --> 00:13:08
Certo che hanno ancora la chiave.
Staranno cercando la croce…

153
00:13:09 --> 00:13:12
mentre siamo qui a perdere tempo.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

154
00:13:12 --> 00:13:14
Forse l'hanno già trovata.

155
00:13:25 --> 00:13:28
Devi chiamare i tuoi amici,
quelli con cui hai prestato servizio.

156
00:13:28 --> 00:13:29
Capisco.

157
00:13:29 --> 00:13:32
Come puoi capire?

158
00:13:33 --> 00:13:34
Sto morendo.

159
00:13:36 --> 00:13:40
Ti darò quello che vuoi,
le risorse che ti servono,

160
00:13:41 --> 00:13:43
tutti i mezzi necessari.

161
00:13:44 --> 00:13:46
Non è quello che dite tu e i tuoi amici?

162
00:13:49 --> 00:13:50
Sarà fatto.

163
00:13:58 --> 00:14:00
Dobbiamo andare a scuola.

164
00:14:01 --> 00:14:03
C'è il compito di geometria tra 30 minuti.

165
00:14:03 --> 00:14:05
Alzati! JJ!

166
00:14:05 --> 00:14:07
- È vivo?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Non lo so.

167
00:14:07 --> 00:14:10
- JJ, prendi le scarpe.
- Che fai oggi?

168
00:14:10 --> 00:14:13
- Ehi, Kim. Andiamo di qua.
- Vi raggiungo dopo.

169
00:14:13 --> 00:14:16
- Ho fame. Ho voglia di pizza.
- Hai perso la colazione.

170
00:14:16 --> 00:14:17
Ho capito!

171
00:14:20 --> 00:14:22
LICEO DI KILDARE

172
00:14:30 --> 00:14:30
Forza.

173
00:14:31 --> 00:14:34
Andiamo. È ora di andare, ragazzi.

174
00:14:40 --> 00:14:41
MANGIA I RICCHI

175
00:14:41 --> 00:14:44
- Lieto di averla qui, sig. Routledge.
- È bello essere tornato.

176
00:14:44 --> 00:14:46
Giusto in tempo per il primo quiz.

177
00:14:48 --> 00:14:51
- Un test?
- Te l'ho detto che c'era il compito.

178
00:14:51 --> 00:14:53
- Non è vero.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- È la prima cosa che ti ho detto.

179
00:14:54 --> 00:14:55
John B.

180
00:15:00 --> 00:15:01
FALÒ
CI VEDIAMO LÌ?

181
00:15:18 --> 00:15:20
STASERA

182
00:15:22 --> 00:15:22
Falò?

183
00:15:23 --> 00:15:26
Credo che volesse darlo a me,
quindi siamo a posto. Ci andiamo.

184
00:15:26 --> 00:15:30
Sig. Edward, sig. Routledge, sig. Maybank,
volevo proprio vedere voi.

185
00:15:30 --> 00:15:34
- Vorrei poter dire lo stesso.
- Ho una domanda di natura storica.

186
00:15:34 --> 00:15:37
Digitalizzo i documenti
per il Museo Nautico,

187
00:15:37 --> 00:15:40
e in cambio
mi hanno dato accesso agli archivi.

188
00:15:40 --> 00:15:41
E ho trovato...

189
00:15:43 --> 00:15:44
questo.

190
00:15:46 --> 00:15:48

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Una scatola.
- È più di una scatola.

191
00:15:48 --> 00:15:50
Promettente.

192
00:15:53 --> 00:15:55
Faccia pure, sig. Heyward.

193
00:15:56 --> 00:15:59
Faccia attenzione.

194
00:16:04 --> 00:16:07
È un diario. L'autore è sconosciuto.

195
00:16:14 --> 00:16:17
E questo è un campione
di una lettera di Denmark Tanny.

196
00:16:18 --> 00:16:20
Confrontate la calligrafia.

197
00:16:21 --> 00:16:22
È impossibile.

198
00:16:23 --> 00:16:24
È quasi identica.

199
00:16:28 --> 00:16:30
È il diario di Denmark Tanny.

200
00:16:32 --> 00:16:33
CAPITANO LIMBREY

201
00:16:33 --> 00:16:35
È il capitano Limbrey.

202
00:16:39 --> 00:16:41
6 agosto 1829.

203
00:16:41 --> 00:16:43

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Quando è affondato il Royal Merchant.

204
00:16:43 --> 00:16:47
- Pensavo l'avrebbe trovato interessante.
- Grazie mille.

205
00:16:47 --> 00:16:49
È importante conoscere la propria storia.

206
00:16:57 --> 00:16:58
Mio Dio.

207
00:16:59 --> 00:17:01
È la croce di Santo Domingo.

208
00:17:03 --> 00:17:04
Porca miseria.

209
00:17:05 --> 00:17:07
Era sul Royal Merchant.

210
00:17:10 --> 00:17:11
Non sbagliare.

211
00:17:16 --> 00:17:16
Bel cappello.

212
00:17:16 --> 00:17:19
Devo rappresentare i cugini.

213
00:17:19 --> 00:17:21
È un piacere vederti, Ren.

214
00:17:22 --> 00:17:23
Speravo che ci non fossi, Travis.

215
00:17:24 --> 00:17:25
Allora sei sfortunato.

216
00:17:25 --> 00:17:26
Devi volere qualcosa.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

217
00:17:27 --> 00:17:29
Opportunità di lavoro.
Niente di complicato.

218
00:17:29 --> 00:17:31
È la tua zia ricca?

219
00:17:31 --> 00:17:34
Sorellastra. Conosci la storia.

220
00:17:34 --> 00:17:35
L'hai raccontata solo mille volte.

221
00:17:35 --> 00:17:37
Sta per morire.

222
00:17:37 --> 00:17:40
Devo solo aspettare che tiri le cuoia.

223
00:17:41 --> 00:17:44
Ho bisogno di aiuto. Soldi facili.

224
00:17:45 --> 00:17:47
Potrebbe esserci anche un bonus.

225
00:17:47 --> 00:17:48
Ci stai o no?

226
00:17:50 --> 00:17:51
Secondo te?

227
00:18:01 --> 00:18:04
Non trovo i numeri del conto.
Non sono da nessuna parte.

228
00:18:07 --> 00:18:11
I numeri del conto?
Credo sia Hank alla Coastal.

229
00:18:11 --> 00:18:12

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Non è Hank...
- Dovrebbe.

230
00:18:13 --> 00:18:15
I conti svizzeri, Rafe. L'oro.

231
00:18:16 --> 00:18:19
Ward non ha lasciato nulla.
Non c'è traccia.

232
00:18:19 --> 00:18:22
Ho parlato con le banche,
ho cercato nel computer. Non c'è niente.

233
00:18:22 --> 00:18:24
Non puoi chiamare? Non capisco.

234
00:18:24 --> 00:18:26
Chiamare chi, Rafe?

235
00:18:26 --> 00:18:30
Non sappiamo che banca sia
e non c'è nessun nome sul conto.

236
00:18:30 --> 00:18:32
Cos'è che non capisci?
Non c'è traccia.

237
00:18:41 --> 00:18:44
Va bene, voglio dire,
qualcosa dovrà pur esserci.

238
00:18:44 --> 00:18:45
Ho cercato ovunque!

239
00:18:50 --> 00:18:52
Troveremo l'oro, ok?

240
00:18:53 --> 00:18:55
Va bene? Lo troveremo.

241
00:18:56 --> 00:18:58

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Abbiamo ancora Cameron Development.

242
00:18:59 --> 00:19:02
Mi farò avanti e lavorerò.
Andrà tutto bene.

243
00:19:02 --> 00:19:05
Non abbiamo Cameron Development.
Non andrà bene.

244
00:19:05 --> 00:19:06
Cosa?

245
00:19:06 --> 00:19:09
Cameron Development è in debito.
Le banche hanno bloccato i prestiti.

246
00:19:10 --> 00:19:13
Perché pensi che tuo padre
facesse le cose che faceva?

247
00:19:14 --> 00:19:17
Rafe, dobbiamo trovare l'oro.

248
00:19:17 --> 00:19:18
- Stai scherzando.
- No...

249
00:19:19 --> 00:19:20
Non può andare così male.

250
00:19:20 --> 00:19:24
Abbiamo un mese per trovare
1,7 milioni di dollari.

251
00:19:28 --> 00:19:31
Ehi, cerca di stare calmo.

252
00:19:32 --> 00:19:33
Rafe.

253
00:19:34 --> 00:19:36

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Ehi, Rafe!

254
00:19:36 --> 00:19:37
Cazzo!

255
00:19:50 --> 00:19:52
Questo è dal diario di Denmark.

256
00:19:52 --> 00:19:57
"15 agosto, salpiamo
da Port-au-Prince in mare calmo."

257
00:19:58 --> 00:20:02
"Incrociamo la nave spagnola
San Jose in fiamme."

258
00:20:02 --> 00:20:04
"Il ponte era in fiamme."

259
00:20:04 --> 00:20:06
"Sentivamo le urla
degli uomini intrappolati."

260
00:20:07 --> 00:20:09
"Al capitano spagnolo importava
solo una cosa,

261
00:20:09 --> 00:20:13
il suo carico prezioso,
la croce di Santo Domingo

262
00:20:14 --> 00:20:15
e i lingotti d'oro."

263
00:20:15 --> 00:20:18
"Dopo aver caricato tutto,
volevamo aiutarli,

264
00:20:18 --> 00:20:20
ma il capitano Limbrey ordinò
di prendere le baionette

265

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:20:20 --> 00:20:23
e di non far salire gli spagnoli."

266
00:20:24 --> 00:20:25
"Li derubò

267
00:20:26 --> 00:20:28
e li lasciò morire."

268
00:20:30 --> 00:20:35
- Quindi non è affondata alle Bermuda.
- Un altro Limbrey ladro.

269
00:20:35 --> 00:20:37
Il diario dimostra che sia l'oro

270
00:20:37 --> 00:20:40
che la croce di Santo Domingo erano
sul Royal Merchant.

271
00:20:40 --> 00:20:42
Perché non era nel pozzo?

272
00:20:42 --> 00:20:47
Se Denmark ha portato
questa croce abbagliante

273
00:20:47 --> 00:20:49
dal Merchant a terra,

274
00:20:49 --> 00:20:51
perché non l'ha nascosta con l'oro?

275
00:20:51 --> 00:20:53
- Era troppo grande.
- Giusto.

276
00:20:55 --> 00:20:57
Doveva nasconderla altrove.

277
00:20:57 --> 00:20:58
Ma dove?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

278
00:20:59 --> 00:21:00
Prima di essere impiccato,

279
00:21:00 --> 00:21:04
Denmark disse di aver sepolto
il tesoro ai piedi dell'angelo.

280
00:21:04 --> 00:21:07
- Pensavo si trattasse della chiave.
- Allora, qual è il legame?

281
00:21:08 --> 00:21:10
"La strada per la tomba
inizia nella stanza dell'isola."

282
00:21:10 --> 00:21:12
Ma cos'è la stanza dell'isola?

283
00:21:12 --> 00:21:14
Sapete cosa mi aiuta a pensare meglio?

284
00:21:15 --> 00:21:16
Ci risiamo.

285
00:21:17 --> 00:21:19
Fumare birra e bere erba.

286
00:21:19 --> 00:21:22
Le idee nascono da sole.

287
00:21:22 --> 00:21:24
Se stiamo qui a cercare di capire

288
00:21:24 --> 00:21:26
non arriveremo da nessuna parte.

289
00:21:26 --> 00:21:30
Ma se siamo creativi
e andiamo al falò stasera,

290

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:21:31 --> 00:21:32
troveremo qualcosa.

291
00:21:33 --> 00:21:36
I miei mi hanno appena ripudiata

292
00:21:36 --> 00:21:39
e sono un membro ufficiale
del club Non-ho-niente-da-perdere.

293
00:21:39 --> 00:21:40
Pope?

294
00:21:40 --> 00:21:41
Siamo così vicini.

295
00:21:41 --> 00:21:47
Pensa a quanto riusciresti a pensare
se facessi riposare il cervello.

296
00:21:49 --> 00:21:50
- Ok, va bene.
- Ottimo!

297
00:21:50 --> 00:21:53
Facciamoci uno shotgun prima di andare.

298
00:21:53 --> 00:21:56
Il falò, una tradizione di Outer Banks.

299
00:21:58 --> 00:21:59
Era lo stesso weekend ogni anno.

300
00:22:03 --> 00:22:04
Ci andavano tutti.

301
00:22:06 --> 00:22:07
E intendo tutti.

302
00:22:08 --> 00:22:11
Dopo aver trovato una fortuna
e averla persa,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

303
00:22:11 --> 00:22:14
ed essere stato fuggitivo,
è stato bello tornare.

304
00:22:14 --> 00:22:18
Senti, dico solo che se parli con i tuoi,

305
00:22:18 --> 00:22:21
e li fai parlare e li ascolti,

306
00:22:21 --> 00:22:23
magari ti fanno tornare.

307
00:22:23 --> 00:22:26
Non mi stai ascoltando.
Sembri mio padre.

308
00:22:26 --> 00:22:27
Quanto mi sei mancato.

309
00:22:27 --> 00:22:30
È un classico.
Mi butta fuori perché dico la verità.

310
00:22:30 --> 00:22:31
Già.

311
00:22:31 --> 00:22:34
- All'improvviso, dice: "È finita".
- Lo so.

312
00:22:34 --> 00:22:37
Suo padre è esploso davanti a lei.
Dalle un attimo.

313
00:22:37 --> 00:22:39
Nel frattempo, shotgun.
Come ai vecchi tempi.

314
00:22:40 --> 00:22:40
Ehi, derelitti!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

315
00:22:42 --> 00:22:44
Ehi, eccola.

316
00:22:44 --> 00:22:46
È per te, io me ne vado.

317
00:22:46 --> 00:22:47
Buonanotte.

318
00:22:48 --> 00:22:49
Questo andrà bene.

319
00:22:49 --> 00:22:50
Ciao.

320
00:22:51 --> 00:22:52
Ehi.

321
00:22:53 --> 00:22:57
- Pensavo avessi paura di venire.
- Sì, no, molta paura.

322
00:22:58 --> 00:22:59
Shotgun?

323
00:23:04 --> 00:23:07
L'anno scorso non avevi paura
dei miei germi.

324
00:23:09 --> 00:23:13
Sarah, sai di cosa hai bisogno?
Hai bisogno di bere. Ti prendo qualcosa.

325
00:23:14 --> 00:23:16
Hanno il Mai Tai. Forza.

326
00:23:16 --> 00:23:19
- Non lo so.
- Dai. Divertiamoci stasera.

327

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:23:21 --> 00:23:22
- Dai.
- Sì.

328
00:23:22 --> 00:23:24
Qualcosa per rilassarsi un po'.

329
00:23:27 --> 00:23:29
- Salute!
- Salute!

330
00:23:29 --> 00:23:32
Brindiamo a una serata normale
e di divertimento.

331
00:23:32 --> 00:23:33
Sì.

332
00:23:38 --> 00:23:39
Grazie.

333
00:23:44 --> 00:23:45
Stai bene?

334
00:23:47 --> 00:23:48
Anche io, davvero.

335
00:23:48 --> 00:23:51
Prima di tutto,
devi dirmi chi ha rotto con chi.

336
00:23:54 --> 00:23:56
È complicato.

337
00:23:56 --> 00:23:57
- Sì?
- Sì.

338
00:23:57 --> 00:24:00
Significa che sei stato lasciato.

339
00:24:02 --> 00:24:03

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Stai bene?

340
00:24:04 --> 00:24:06
Sì, sto bene. Sì. Questo...

341
00:24:06 --> 00:24:07
Lo finisci?

342
00:24:12 --> 00:24:13
Stai bene?

343
00:24:13 --> 00:24:15
Sì, me ne serve un altro.

344
00:24:15 --> 00:24:16
- Ne vuoi un altro?
- Sì.

345
00:24:17 --> 00:24:18
È quel tipo di serata. Va bene.

346
00:24:18 --> 00:24:20
Lo so. Fa schifo.

347
00:24:20 --> 00:24:22
E come stai?

348
00:24:22 --> 00:24:23
Stai bene?

349
00:24:24 --> 00:24:25
- Sì.
- Tutto bene.

350
00:24:25 --> 00:24:28
- Facciamo un giro.
- Sì.

351
00:24:29 --> 00:24:33
No, è solo che mi sembrava diverso.

352

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:24:35 --> 00:24:38
Non lo so, sento che non è finita.

353
00:24:39 --> 00:24:40
Beh...

354
00:24:41 --> 00:24:43
si sentono tutti così
quando vengono lasciati.

355
00:24:45 --> 00:24:46
Credimi.

356
00:24:48 --> 00:24:50
Comunque, è finita.

357
00:24:50 --> 00:24:53
Sarah Cameron fa così con tutti.

358
00:24:55 --> 00:24:55
E sai,

359
00:24:57 --> 00:24:59
il modo migliore per dimenticare una ex...

360
00:25:05 --> 00:25:07
- Torno subito.
- Ok.

361
00:25:21 --> 00:25:25
Sarah, non ho niente
contro di lui. Davvero.

362
00:25:25 --> 00:25:28
Non mi sembrava
che fossi adatta a lui.

363
00:25:28 --> 00:25:30
E so che lo sentivi vicino.

364
00:25:31 --> 00:25:33
Sì, pensavo di sì.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

365
00:25:34 --> 00:25:36
È che ti fidi troppo.

366
00:25:36 --> 00:25:38
Ti farai male.

367
00:25:39 --> 00:25:42
È solo che non credo
che provino le cose come noi.

368
00:25:47 --> 00:25:48
Sai cosa penso?

369
00:25:48 --> 00:25:52
Penso che dovremmo divertirci stasera.

370
00:25:52 --> 00:25:55
Voglio ballare.

371
00:25:55 --> 00:25:58
Balliamo!

372
00:25:58 --> 00:26:00
- Ecco.
- Che stai facendo?

373
00:26:00 --> 00:26:01
Gira.

374
00:26:13 --> 00:26:17
È come ai vecchi tempi.
Siamo solo io e te.

375
00:26:19 --> 00:26:23
Sarah, non voglio spaventarti
dopo tutto quello che hai passato...

376
00:26:23 --> 00:26:27
Cosa potrebbe spaventarmi
più di quello che ho passato?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

377
00:26:27 --> 00:26:30
Non voglio che dimentichi
che c'era qualcosa fra noi.

378
00:26:37 --> 00:26:39
- Mi spiace.
- No.

379
00:26:40 --> 00:26:42
- Mi dispiace.
- Mi dispiace. Io…

380
00:26:43 --> 00:26:46
- Sì. Un Mai Tai di troppo.
- No. È solo…

381
00:26:46 --> 00:26:48
È troppo presto.

382
00:26:48 --> 00:26:51
- Salute!
- Salute!

383
00:26:51 --> 00:26:53
Va bene. Mi spiace.

384
00:26:53 --> 00:26:56
- Gli ho promesso uno shotgun.
- Sì. Vai.

385
00:26:56 --> 00:26:58
Arrivo subito.

386
00:27:05 --> 00:27:06
John B!

387
00:27:21 --> 00:27:22
Non lo facciamo da un po'.

388
00:27:27 --> 00:27:28
Sancho.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

389
00:27:30 --> 00:27:32
Ciao! Mi presenti la tua amica?

390
00:27:33 --> 00:27:35
Cosa ci fai qui?

391
00:27:35 --> 00:27:37
La stessa cosa che fai tu, sembra.

392
00:27:38 --> 00:27:40
- Ehi, Top!
- Ehi, Sarah.

393
00:27:41 --> 00:27:42
Dovremmo andare.

394
00:27:42 --> 00:27:44
Non capisco perché.
Siamo appena arrivati.

395
00:27:44 --> 00:27:46
- Bene. Dovresti andare.
- Te l'ho chiesto?

396
00:27:46 --> 00:27:49
Non è tutto tuo.
Non state neanche insieme.

397
00:27:49 --> 00:27:50
Perché parli ancora?

398
00:27:50 --> 00:27:53
- Un po' di rispetto. Suo padre è morto!
- Zitto, Kook.

399
00:27:53 --> 00:27:55
- Che problema hai?
- Tu parli di rispetto?

400
00:27:55 --> 00:27:56
È una vera gemma.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

401
00:27:57 --> 00:28:00
Cosa sono per te, eh?
Sono solo uno fra i tanti?

402
00:28:00 --> 00:28:02
È una groupie per la tua collezione?

403
00:28:02 --> 00:28:05
Ho significato qualcosa per te?
Gliel'hai detto?

404
00:28:06 --> 00:28:09
- Vuoi fare casino ora?
- Voglio fare casino?

405
00:28:09 --> 00:28:11
Dai, John B. Fagli il culo!

406
00:28:11 --> 00:28:14
- Sappiamo cos'è successo l'ultima volta.
- Vattene!

407
00:28:14 --> 00:28:15
- Ti faccio il culo.
- Vattene, Topper!

408
00:28:16 --> 00:28:18
- Ha iniziato lui.
- Non pensarci neanche.

409
00:28:18 --> 00:28:20
- Non ti vuole più.
- Zitto!

410
00:28:20 --> 00:28:23
Mi ucciderai come hai ucciso Peterkin?

411
00:28:23 --> 00:28:24
Fai qualcosa!

412
00:28:27 --> 00:28:28
Sarah.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

413
00:28:29 --> 00:28:31
- Prendetelo.
- Smettetela!

414
00:28:32 --> 00:28:34
- Non riescono a non creare problemi?
- Che diavolo?

415
00:28:35 --> 00:28:37
- Vaffanculo!
- Pezzo di merda!

416
00:28:37 --> 00:28:39
Spostati!

417
00:28:40 --> 00:28:41
Lasciami!

418
00:28:43 --> 00:28:44
Sarah!

419
00:28:47 --> 00:28:49
- Levati, stronza. Che problema hai?
- Che cavolo?

420
00:28:50 --> 00:28:51
Stai bene?

421
00:28:51 --> 00:28:53
Da che parte stai?

422
00:28:53 --> 00:28:54
È una mia amica.

423
00:28:54 --> 00:28:56
Sei una di noi!

424
00:28:56 --> 00:28:58
Vuoi che si ripeta
quello che è successo in spiaggia?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

425
00:28:59 --> 00:29:00
- Ehi!
- Ragazzi, andiamo!

426
00:29:00 --> 00:29:02
- JJ!
- Lascialo!

427
00:29:03 --> 00:29:04
Smettila!

428
00:29:04 --> 00:29:05
Lascialo!

429
00:29:05 --> 00:29:07
Non ne vale la pena.

430
00:29:08 --> 00:29:12
Dobbiamo andare via di qui! Forza!

431
00:29:12 --> 00:29:14
- Stai bene? Va bene.
- Sto bene.

432
00:29:14 --> 00:29:16
Vattene, Pogue!

433
00:29:16 --> 00:29:17
Andiamo!

434
00:29:17 --> 00:29:18
John B!

435
00:29:18 --> 00:29:20
Tornatene a Figure Eight.

436
00:29:21 --> 00:29:26
Andiamo. Separateli! Kook!

437
00:29:31 --> 00:29:32
È stato un po' inaspettato.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

438
00:29:33 --> 00:29:34
Davvero?

439
00:29:36 --> 00:29:40
Non potevano trascorrere
una serata senza casini.

440
00:29:40 --> 00:29:44
Questi Pogue trovano sempre un motivo

441
00:29:44 --> 00:29:47
per non avere cose belle.
È l'unica cosa che mi viene in mente.

442
00:29:51 --> 00:29:53
Ehi, forse cambierà idea.

443
00:29:56 --> 00:29:58
Capisco che sia eccitante,

444
00:29:58 --> 00:30:00
la vita da Pogue, l'avventura,

445
00:30:02 --> 00:30:05
ma dopo un po',
vuoi solo vivere una vita normale.

446
00:30:07 --> 00:30:08
Sì.

447
00:30:10 --> 00:30:13
È come se quello che è successo
non abbia importanza.

448
00:30:15 --> 00:30:18
Non puoi dire che tieni a qualcuno

449
00:30:19 --> 00:30:22
e poi trattarlo così…

450

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:30:24 --> 00:30:26
e dimenticare in un giorno.

451
00:30:30 --> 00:30:33
Negli ultimi mesi
ho sempre gli occhi neri.

452
00:30:34 --> 00:30:37
È stato un periodo di crescita.
Un terremoto nella giungla.

453
00:30:40 --> 00:30:41
Ehi, hai davvero difeso Sarah?

454
00:30:43 --> 00:30:44
Certo.

455
00:30:46 --> 00:30:48
Non è una vera Kook.

456
00:30:49 --> 00:30:50
Giusto.

457
00:30:50 --> 00:30:51
Sì, dillo a Topper.

458
00:30:55 --> 00:30:58
- Voglio solo un morso.
- Cosa fai? Basta!

459
00:30:58 --> 00:31:00
- Il mio non lo avrai.
- Oddio.

460
00:31:00 --> 00:31:04
- Pensavo dividessimo.
- Ho speso tutto per quello.

461
00:31:04 --> 00:31:08
- Sedici anni nelle prigioni federali.
- Sì, ti rubo il marshmallow.

462

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:31:08 --> 00:31:10
Non è neanche uno scambio equo.

463
00:31:10 --> 00:31:14
- Per niente. Non ci siamo proprio.
- Sì.

464
00:31:14 --> 00:31:15
Ehi.

465
00:31:17 --> 00:31:18
C'è qualcuno.

466
00:31:20 --> 00:31:22
Non credi che Topper...

467
00:31:22 --> 00:31:23
Non mi stupirebbe.

468
00:31:24 --> 00:31:25
Hai la pistola?

469
00:31:26 --> 00:31:27
Ora vuole la pistola.

470
00:31:27 --> 00:31:29
- Ora non ce l'hai.
- No.

471
00:31:29 --> 00:31:30
- L'arma "segreta"?
- Nascondila!

472
00:31:31 --> 00:31:32
- Zitto!
- Ok. Gesù.

473
00:31:33 --> 00:31:35
- Ora vuole la pistola.
- Chi c'è?

474
00:31:36 --> 00:31:38

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Kook, non provateci neanche.

475
00:31:39 --> 00:31:40
Chi c'è?

476
00:31:41 --> 00:31:42
Come state?

477
00:31:42 --> 00:31:44
È quel pezzo di merda, stronzo.

478
00:31:44 --> 00:31:46
Che bella serata.

479
00:31:48 --> 00:31:52
Non provo rancore
per nessuno di voi, va bene?

480
00:31:53 --> 00:31:57
Ma può finire molto male o molto bene.

481
00:31:59 --> 00:32:00
Sapete perché sono qui.

482
00:32:03 --> 00:32:06
Vi darò una dimostrazione.
Vedete l'altalena?

483
00:32:07 --> 00:32:10
Ho i migliori arcieri dell'Army Rangers

484
00:32:10 --> 00:32:13
con me, nascosti.

485
00:32:18 --> 00:32:19
Sono là fuori.

486
00:32:20 --> 00:32:22
Vi colpiranno appena darò l'ordine.

487
00:32:28 --> 00:32:29

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Capito?

488
00:32:32 --> 00:32:34
Non farò il conto alla rovescia
o cose così.

489
00:32:34 --> 00:32:36
Devo solo fare un fischio.

490
00:32:52 --> 00:32:54
La chiave è della mia famiglia.

491
00:32:56 --> 00:32:59
Sto perdendo la pazienza con te, Pope.

492
00:33:09 --> 00:33:10
Hai fatto la cosa giusta.

493
00:33:11 --> 00:33:15
Sapere che non hai scelta
è un talento sottovalutato.

494
00:33:16 --> 00:33:17
Fai attenzione.

495
00:33:18 --> 00:33:19
Tu stai calmo.

496
00:33:22 --> 00:33:23
Buonanotte a tutti.

497
00:33:32 --> 00:33:33
Sono stufo di queste cazzate.

498
00:34:00 --> 00:34:01
Va tutto bene.

499
00:34:13 --> 00:34:15
Va bene, solo una.

500
00:34:19 --> 00:34:21

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Non risolverà niente.

501
00:34:22 --> 00:34:23
Come lo sai?

502
00:34:27 --> 00:34:29
Hai un problema, Rafe.

503
00:34:35 --> 00:34:37
- Che fai? Ridammela.
- No.

504
00:34:37 --> 00:34:38
Ridammela.

505
00:34:39 --> 00:34:40
Dammela.

506
00:34:42 --> 00:34:44
Sai qual è il mio problema?

507
00:34:47 --> 00:34:50
Ho una matrigna che mi mente.

508
00:34:55 --> 00:34:57
Credi che sia stupido?

509
00:34:59 --> 00:35:05
Pensi che creda alla storia
che non riesci a trovare l'oro?

510
00:35:10 --> 00:35:13
Ammettilo, Rose. Ammettilo.

511
00:35:15 --> 00:35:19
Tu sai dov'è l'oro, vero?

512
00:35:19 --> 00:35:21
- Rafe, smettila.
- Tu sai dov'è l'oro.

513

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:35:22 --> 00:35:22
Smettila.

514
00:35:22 --> 00:35:26
Vuoi tenerlo per te, vero?

515
00:35:26 --> 00:35:27
È così. Sì.

516
00:35:27 --> 00:35:28
Non toccarmi.

517
00:35:33 --> 00:35:35
Io dovrei essere paranoica.

518
00:35:35 --> 00:35:38
Tu sei andato alle Bahamas con Ward.

519
00:35:39 --> 00:35:41
Tu eri sposata con lui.

520
00:35:43 --> 00:35:46
Vivo sotto lo stesso tetto di una ladra!

521
00:35:49 --> 00:35:51
Cosa farai, Rafe?

522
00:35:54 --> 00:35:55
Non mi sono mai fidata di te.

523
00:35:58 --> 00:36:03
Anche quando eri piccolo,
ci strisciavi intorno...

524
00:36:07 --> 00:36:09
sempre a leccare il culo.

525
00:36:13 --> 00:36:14
Riprovaci.

526
00:36:37 --> 00:36:40

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Ciao. Devi essere Rafe.

527
00:36:40 --> 00:36:42
Assomigli molto a tuo padre.

528
00:36:43 --> 00:36:44
Sono Carla Limbrey.

529
00:36:45 --> 00:36:47
- Posso aiutarla?
- Sì.

530
00:36:48 --> 00:36:50
Vorrei vedere la stanza dell'isola.

531
00:37:00 --> 00:37:02
Ti do la bici, Sarah.

532
00:37:04 --> 00:37:05
Non lo so.

533
00:37:05 --> 00:37:09
Non mi piace che tu vada lì dentro
dopo quello che è successo.

534
00:37:09 --> 00:37:12
Devo solo prendere dei vestiti
e vedere Wheezie.

535
00:37:12 --> 00:37:13
Ok.

536
00:37:13 --> 00:37:15
Perché la porta è aperta?

537
00:37:15 --> 00:37:16
Wheez!

538
00:37:18 --> 00:37:20
Vieni a prendermi stasera?

539

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:37:21 --> 00:37:23
Stasera? Certo. Qualunque cosa.

540
00:37:23 --> 00:37:25
- Bene.
- Bene.

541
00:37:25 --> 00:37:26
Grazie...

542
00:37:28 --> 00:37:29
di tutto.

543
00:37:31 --> 00:37:33
Sei meraviglioso.

544
00:37:35 --> 00:37:37
- Speravo che l'avresti notato.
- Smettila.

545
00:37:37 --> 00:37:38
Non sono così male.

546
00:37:39 --> 00:37:42
- Va bene, ci vediamo dopo.
- Stai attento.

547
00:37:42 --> 00:37:43
Va bene.

548
00:37:50 --> 00:37:51
Wheez!

549
00:37:58 --> 00:37:59
Wheezie?

550
00:38:05 --> 00:38:06
C'è nessuno?

551
00:38:07 --> 00:38:08
Dove sono tutti?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

552
00:38:17 --> 00:38:18
C'è nessuno?

553
00:38:32 --> 00:38:33
Mio Dio!

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.